

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1977-1978

27 OKTOBER 1977

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de vatbaarheid van het loon voor beslag en overdracht

 (Ingediend door de heer Conrotte c.s.)

TOELICHTING

Artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt in welke mate het loon vatbaar is voor beslag of overdracht. Artikel 1410 van het Gerechtelijk Wetboek maakt die bepaling van toepassing op sommige vergoedingen en sociale uitkeringen.

Bij een brief van 11 oktober 1974 vroeg de Minister van Tewerkstelling en Arbeid het advies van de Nationale Arbeidsraad over de aanpassing van het bedrag van de lonen of sociale uitkeringen dat vatbaar is voor beslag of overdracht.

Op 26 maart 1975 bracht die Raad het advies nr. 476 uit, dat antwoord gaf op het verzoek van de Minister. Dat advies moest, in de geest van de sociale partners, in feite gelezen worden naast het advies nr. 477, dat eveneens op 26 maart 1975 werd uitgebracht. Het advies nr. 477 had betrekking op de aanpassing van verschillende bedragen die voorkomen in bepaalde wetten betreffende de arbeidsovereenkomsten en in de hypotheekwet.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1975) werd het advies nr. 477 uitgevoerd, onder meer wat betreft de wijziging van bepaalde bedragen die een weerslag hebben op de vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de bedienden.

De toenmalige Minister van Justitie diende pas op 17 december 1976 een ontwerp bij de Senaat in (Gedr. St. 941,

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

27 OCTOBRE 1977

Proposition de loi modifiant l'article 1409 du Code judiciaire concernant la saisissabilité et la cessibilité de la rémunération

 (Déposée par M. Conrotte et consorts)

DEVELOPPEMENTS

L'article 1409 du Code judiciaire détermine la mesure dans laquelle les salaires peuvent faire l'objet d'une saisie ou d'une cession. L'article 1410 du Code judiciaire rend applicables ces dispositions à certaines indemnités et allocations sociales.

Par lettre du 11 octobre 1974, le Ministre de l'Emploi et du Travail a sollicité l'avis du Conseil national du travail en ce qui concerne une adaptation des montants de salaires ou indemnités sociales susceptibles de faire l'objet d'une saisie ou d'une cession.

Le 26 mars 1975, le Conseil a émis l'avis n° 476 répondant ainsi à la demande du Ministre. Cet avis était en fait, dans l'esprit des partenaires sociaux, lié à l'avis n° 477 émis lui aussi le 26 mars 1975. L'avis n° 477 avait trait à l'adaptation de différents montants inscrits dans certaines lois relatives aux contrats de travail et d'emploi et dans la loi hypothécaire.

L'arrêté royal du 6 juin 1975 (*Moniteur belge* du 19 juin 1975) a réalisé l'exécution de l'avis n° 477 en ce qui concerne, entre autres, la modification de certains montants ayant une influence pour la détermination des délais de préavis des employés.

Le Ministre de la Justice de l'époque n'a déposé un projet de loi sur le bureau du Sénat que le 17 septembre 1976

zitting 1975-1976, nr. 1). Maar als gevolg van de politieke verwickelingen en het feit dat de Senaatscommissie het ontwerp van wet betreffende het beheer met bijstand in behandeling genomen had, kon dat ontwerp niet worden onderzocht.

Dit voorstel van wet heeft ten doel het advies nr. 476 van de Nationale Arbeidsraad uit te voeren.

Artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek neemt eenvoudig de bepaling over van artikel 25 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. Daarin wordt het volgende gesteld :

a) De eerste loontranche van 5 000 frank kan niet worden in beslag genomen noch overgedragen.

b) De loontranche tussen 5 001 frank en 8 000 frank kan voor ten hoogste 1/5^e worden in beslag genomen of overgedragen.

c) De tranche van 8 001 frank tot 15 000 frank kan voor 2/5^e worden in beslag genomen of overgedragen.

d) Het gedeelte van het loon boven 15 000 frank kan geheel worden in beslag genomen of overgedragen.

De voornoemde bedragen zijn volkomen achterhaald door de economische en sociale ontwikkeling.

In zijn advies nr. 476 stelt de Nationale Arbeidsraad vast dat, indien slechts wordt rekening gehouden met de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen tussen mei 1965 en februari 1975 — een verhoging met 71,19 pct. — de voornoemde bedragen zouden moeten worden vervangen door 8 560 frank, 13 695 frank en 25 678 frank.

Ook uit de ontwikkeling van de werkelijke lonen blijkt dat de bedragen, vermeld in artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek, niet meer zijn aangepast aan de huidige toestand. Het staat buiten kijf dat de lonen vóór 1965 minder snel stegen dan op dit ogenblik.

Tenslotte moet worden gelet op de ontwikkeling der sociale denkbeelden. De Nationale Arbeidsraad constateert dat er zich in de jongste sociale overeenkomsten een tendens aftekent om het begrip « levensminimum » te vervangen door het begrip « sociaal levensminimum ». Tijdens de voorbereidende werkzaamheden van het Gerechtelijk Wetboek is evenwel uitsluitend het eerste begrip gehanteerd.

Het begrip « sociaal levensminimum » legt de nadruk op de voortdurende ontwikkeling van de behoeften als gevolg van de algemene culturele en economische evolutie, evenals op de nieuwe behoeften eigen aan elke samenleving.

De Nationale Arbeidsraad verwierp de stelling dat de bedragen die vatbaar zijn voor beslag of overdracht eenvoudig moeten worden aangepast aan de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen. Hij meent dat die aanpassing geen bevrediging zou schenken, noch uit sociaal, noch uit economisch oogpunt. Want de eerste, aldus berekende grens, namelijk 8 560 frank, zou beneden het sociaal levensminimum liggen, waarmee een dergelijke regeling rekening moet houden. De hoogste grens, namelijk 25 678 frank, zou daarentegen te hoog zijn, vooral wanneer men de eco-

(Doc. 941, 1975-1976, n° 1). Vu les tribulations politiques et le fait que la Commission du Sénat examinait le projet de loi relatif à la gestion assistée, le projet susvisé n'a pas pu faire l'objet d'un examen.

La présente proposition de loi a pour but d'exécuter l'avis n° 476 émis par le CNT.

L'article 1409 du Code judiciaire reprend purement et simplement la disposition inscrite à l'article 25 de la loi du 12 avril 1965 relative à la protection de la rémunération des travailleurs. Cette disposition prévoit que :

a) La première tranche de 5 000 francs de rémunération ne peut faire l'objet ni d'une saisie, ni d'une cession.

b) La tranche de rémunération située entre 5 001 et 8 000 francs peut faire l'objet d'une saisie ou d'une cession à concurrence de 1/5^e au maximum.

c) La tranche de 8 001 francs à 15 000 francs peut être saisie ou cédée à concurrence de 2/5^e.

d) La partie de la rémunération dépassant 15 000 francs peut être saisie ou cédée intégralement.

Les montants susvisés ne sont plus aucunement adaptés au développement économique et social.

Dans son avis n° 476, le Conseil national du travail constatait qu'en ne tenant compte que de l'évolution de l'indice des prix à la consommation entre le mois de mai 1965 et le mois de février 1975, augmentation de 71,19 p.c., les montants susvisés devaient être remplacés par 8 560 francs, 13 695 francs et 25 678 francs.

Un autre élément qui prouve également l'inadéquation des montants inscrits dans l'article 1409 du Code judiciaire par rapport à la situation actuelle réside dans le développement des salaires réels. Il est indiscutable que dans les années 1965, les salaires évoluaient moins rapidement qu'actuellement.

Il faut enfin tenir compte de l'évolution des idées en matière sociale. Le Conseil national du travail constatait qu'une tendance se dessine dans les réglementations sociales récentes pour remplacer le concept : « minimum vital » par le concept : « minimum socio-vital ». Or, durant les travaux préparatoires du Code judiciaire, on a tenu compte uniquement du premier concept.

Le concept « minimum socio-vital » met l'accent sur l'aspect évolutif des besoins, en tenant compte de l'évolution générale sur les plans culturel et économique ainsi que des nouveaux besoins qui sont propres à chaque société.

Le Conseil national du travail a rejeté l'option voulant simplement adapter les montants susceptibles de saisie ou cession, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Le Conseil estimait que cette adaptation ne donnerait satisfaction ni d'un point de vue social, ni d'un point de vue économique. En effet, la première limite obtenue par ce système, soit 8 560 francs, serait inférieure au minimum socio-vital avec lequel une telle réglementation doit tenir compte. Par contre, la dernière limite, soit 25 678 francs, serait trop élevée, surtout lorsqu'on tient compte des consé-

nomische gevolgen van die beslissing en in het bijzonder de praktijk van de verkoop op afbetaling in aanmerking neemt.

De Nationale Arbeidsraad verwierp ook een andere oplossing, die erin bestaat bij koninklijk besluit uitsluitend het laagste grensbedrag, namelijk 5 000 frank, te vermeerderen naargelang van de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen. Dat voorstel hield rekening met de sociale aard van die grens en met de spoedeisende verhoging ervan. De Nationale Arbeidsraad meende evenwel die oplossing niet in aanmerking te kunnen nemen. Uitsluitend het laagste grensbedrag wijzigen zonder op overeenkomstige wijze de andere bedragen aan te passen, zou neerkomen op het wijzigen van het verband dat de wetgever tussen die bedragen heeft gelegd.

De Nationale Arbeidsraad heeft naar een formule gezocht die niet uitsluitend de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen in aanmerking neemt, maar nog andere elementen zoals de evolutie van de werkelijke lonen, de gewaarborgde minima inzake lonen en sociale zekerheid en de ontwikkeling van de sociale opvattingen.

Hij heeft dan ook de volgende bedragen voorgesteld :

a) Het gedeelte van het loon beneden 10 000 frank kan niet worden overgedragen noch in beslag genomen.

b) Het gedeelte van het loon tussen 10 000 frank en 14 000 frank kan voor ten hoogste 1/5^e worden overgedragen of in beslag genomen.

c) Het gedeelte van het loon tussen 14 000 frank en 20 000 frank kan voor ten hoogste 2/5^e worden overgedragen of in beslag genomen.

d) Het gedeelte van het loon boven 20 000 frank kan geheel worden in beslag genomen of overgedragen.

Afgaande op de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 12 april 1965, moeten de voornoemde wijzigingen bij de wet geschieden. Want die wijzigingen doen afbreuk aan de betreffende niveaus van de loonschalen en bovendien steunen zij op andere elementen dan de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen.

De Nationale Arbeidsraad legde er de nadruk op dat die wetswijzigingen dringend moeten geschieden, omdat de voorgestelde bedragen anders op het tijdstip van de inwerking-treding van de wet niet meer zouden overeenstemmen met de normen en de criteria die hij heeft vastgelegd.

Dit voorstel van wet houdt dan ook rekening met de omstandigheid dat de cijfers, voorgesteld door de Nationale Arbeidsraad, niet meer actueel zijn, met de ontwikkeling van de lonen en, onder meer, met de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 23 betreffende de waarborg van een gemiddeld maandelijks minimuminkomen, in de Nationale Arbeidsraad gesloten op 25 juli 1976 (koninklijk besluit van 9 september 1975 — *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1975).

Om te voorkomen dat de wet in de toekomst moet gewijzigd worden, omdat de verhouding tussen de verschillende loonschalen in het geding komt, behoort artikel 1409, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek eveneens te worden gewij-

quenzen economiques de cette décision et, en particulier, de la pratique des ventes à tempérament.

Le Conseil national du travail a également rejeté une autre solution, à savoir augmenter uniquement le montant-plancher, à savoir 5 000 francs par arrêté royal et ce, en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Cette proposition tenait compte du caractère social de cette limite et de l'urgence de l'augmenter. Toutefois, le Conseil national a estimé ne pas pouvoir retenir cette solution. Modifier uniquement le montant-plancher sans adapter les autres montants de façon analogue modifierait la liaison que le législateur a établie entre ces montants.

Le Conseil national du travail a recherché une formule qui ne tenait pas compte uniquement de l'évolution de l'indice des prix à la consommation mais aussi d'autres éléments comme l'évolution des salaires réels, les minima garantis en matière de salaires et de sécurité sociale et l'évolution des opinions en matière sociale.

Aussi, le Conseil national du travail a-t-il proposé de retenir les montants suivants :

a) La tranche de salaires qui n'excède pas 10 000 francs ne peut être ni cédée, ni saisie.

b) La tranche de salaires entre 10 000 francs et 14 000 francs peut être cédée ou saisie à concurrence de maximum 1/5^e.

c) La tranche de salaires comprise entre 14 000 francs et 20 000 francs peut être cédée ou saisie à concurrence de maximum 2/5^e.

d) La tranche de salaires excédant 20 000 francs peut être cédée ou saisie en son entiereté.

Les modifications susvisées nécessitent une modification légale si on s'appuie sur les travaux préparatoires de la loi du 12 avril 1965. En effet, ces modifications portent atteinte aux niveaux relatifs des échelles de salaires. En outre, elles sont basées sur d'autres éléments que l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le Conseil national du travail insistait pour que ces modifications par voie législative soient réalisées de toute urgence, faute de quoi les montants proposés ne répondraient plus, au moment de l'entrée en vigueur de la loi, aux normes et critères élaborés par lui.

Aussi, la présente proposition de loi tient-elle compte du fait que les chiffres proposés par le Conseil national du travail ne sont plus d'actualité, de l'évolution des salaires et, entre autres, de la convention collective n° 23 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen conclue le 25 juillet 1976 au sein du Conseil national du travail (arrêté royal du 9 septembre 1975 — *Moniteur belge* du 8 octobre 1975).

Afin qu'une modification législative ne soit plus nécessaire à l'avenir dans la mesure où il y aurait lieu de remettre en cause la liaison relative entre les différentes échelles de salaires, il y a lieu également de modifier l'alinéa 4 de

zigt. Die wijziging moet de aanpassing van de voornoemde bedragen bij koninklijk besluit mogelijk maken.

De bevoegdheid die krachtens artikel 1409, vierde lid, nieuw, aan de Koning wordt toegekend, heeft niet alleen betrekking op de wijziging van de bedragen, maar ook op de wijziging van hun respectieve verhouding.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

In artikel 1409, eerste, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de bedragen « 15 000 frank », « 8 000 frank » en « 5 000 frank » respectievelijk vervangen door « 30 000 frank », « 20 000 frank » en « 15 000 frank ».

ART. 2

Artikel 1409, vierde lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De voornoemde bedragen worden om de twee jaar bij koninklijk besluit aangepast, na advies van de Nationale Arbeidsraad. »

l'article 1409 du Code judiciaire. Cette modification doit permettre l'adaptation des montants susvisés par arrêté royal.

La compétence accordée au Roi, en vertu du nouvel alinéa 4 de l'article 1409 du Code judiciaire, a trait non seulement à la modification des montants mais aussi à la modification de leur rapport respectif.

R. CONROTTE.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

Dans les trois premiers alinéas de l'article 1409 du Code judiciaire, les montants de « 15 000 francs », « 8 000 francs » et « 5 000 francs » sont remplacés chaque fois respectivement par « 30 000 francs », « 20 000 francs » et « 15 000 francs ».

ART. 2

L'article 1409, alinéa 4, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les montants susvisés sont adaptés tous les deux ans par arrêté royal, après avis du Conseil national du travail. »

R. CONROTTE.

P. MAINIL.

J. VANGEEL.